

جامعة قاصدي مرباح ورقلة



# الذاكرة

دورية أكاديمية تصدر عن مخبر التراث اللغوي  
و الأدبي في الجنوب الشرقي الجزائري



Kasdi Merbah University Ouargla

# ADHAKIRA

Periodical Scientific Referrd Journal  
Issued By the Laboratory of language and Literary  
Heritage in the Algerian South-East Region



ISSN.2335-125X

العدد 11 / جوان 2018

ISSN.2335-125X

Number 11 / June 2018

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي  
جامعة قاصدي مرباح ورقلة  
كلية الآداب واللغات

# النخاعة

دورية أكاديمية محكمة تصدر عن مخبر  
التراث اللغوي والأدبي في الجنوب الشرقي الجزائري  
كلية الآداب و اللغات

العدد الحادي عشر (11)/ جوان 2018

الترقيم الدولي : IssN2335-125X

# الذاكرة

دورية أكاديمية محكمة تصدر عن  
مخبر التراث اللغوي و الأدبي في الجنوب الشرقي الجزائري  
كلية الآداب و اللغات  
جامعة قاصدي مرباح ورقلة

---

---

المدير الشرفي  
أ.د. محمد الطاهر حليلات - مدير الجامعة

-----  
مدير النشر  
الدكتور: عبد القادر خليفة  
مدير المخبر  
أ.د. عيساني عبد المجيد

-----  
رئيس التحرير  
د. عبد القادر بقادر

---

---

هيئة التحرير

د. مشري عبد الناصر / د. خديجة عنيشل / أ. بن فيلال شريفة / د. عمر بوبقار  
أ. مليكة بن عطاالله / أ. حمايمي مبروك / أ. بلعربي أحمد نور الدين

العدد الحدي عشر (11) جوان 2018  
التقديم الدولي : IssN2335-125X

## الهيئة العلمية والاستشارية للمجلة

- أ.د. عيساني عبد المجيد (الجزائر)  
أ.د. خلادي محمد الأمين (الجزائر)  
أ.د. موساوي أحمد (الجزائر)  
أ.د. أبو بكر حسيني (الجزائر)  
أ.د. جلايلي أحمد (الجزائر)  
أ.د. جلولي العيد (الجزائر)  
أ.د. رشيد رايسي (الجزائر)  
د. امحمد فورار (الجزائر)  
أ.د. الجيلالي بن يشو (الجزائر)  
أ.د. محمد مرتاض (الجزائر)  
أ.د. أحمد جاب الله (الجزائر)  
أ.د. مالكية بلقاسم (الجزائر)  
أ.د. فوضيل دحو (الجزائر)  
أ.د. يحيى الصالح بن يحيى (الجزائر)  
د. صالح خنور (الجزائر)  
د. يلقاسم حمام (السعودية)  
د. رابح بومعزة (عمان)  
د. محمود سليمان ياقوت (الإمارات العربية المتحدة)  
د. محمد ضياء الدين (العراق)  
د. أحمد النعيمي (الأردن)  
د. هايل الطالب (سوريا)  
د. مصطفى شميعة (المغرب)  
د. محمد المحفلي (اليمن)



## فهرس الموضوعات

الرقم	الموضوع	الصفحة
	كلمة العدد	
01	المنهج التعليمي في نظم (الجوهر المكنون) لعبد الرحمن الأخضرى د. عبد الرؤوف محمدي اللغة العربية وحدة البحث اللساني وقضايا اللغة العربية مركز البحث العلمي والتقني لتطوير ورقلة الجزائر	07
02	جُمَانَةُ القَرَاءِ أَرْجوزة في الرّسم القرآنيّ، من نظم الحاج عبد الرّحمن حفصي. (دراسة وصفية). إعداد: أ. محمد بن عبو جامعة أدرار. الجزائر.	24
03	تأليف السيوطي كتاب الأشباه والنظائر في النحو بين التجديد والتقليد الدكتور: بلخير شنين جامعة قاصدي مرياح ورقلة الجزائر	32
04	بنية التشاكل والتضاد وآلية الحجاج في المقامة الصوفية مقامة " المواقف الروحية والفيوضات السبوحية" للأمير عبد القادر الجزائري أنموذجا طالبة دكتوراه: رحيم سميرة جامعة قاصدي مرياح _ورقلة_ الجزائر وأ.د: مالكية بلقاسم المدرسة العليا للأساتذة ورقلة_الجزائر	44
05	أدوات التحليل اللغوي في نقد الاستشراق الجديد كتاب دفاعا عن القرآن نموذجا د. محمد المحفلي مركز دراسات الشرق الأوسط جامعة لوند، السويد	54
06	الأبعاد الفكرية لثقافة التغيير في الخطاب الباديسي دكتور: بن الدين بخولة جامعة الشلف الجزائر	70
07	صور إبدال الهمزة والقاف في لهجة منطقة ورقلة د. مباركة خمقاني جامعة قاصدي مرياح ورقلة الجزائر	83
08	الإعجاز البياني في حركية الألفاظ في القرآن الكريم الدكتور: عمر بن طرية جامعة قاصدي مرياح ورقلة الجزائر	93
09	التوجيه اللساني للبنى المحولة بالاستبدال الدكتور: رابح أحمد بومعزة جامعة السلطان قابوس . سلطنة عمان	102
10	الممارسة التعليمية في الجزائر أثناء الحكم العثماني دراسة في الواقع والمعطيات د/ صليحة بردي جامعة الجيلالي بونعامة خميس مليانة الجزائر	128
11	الأنواع اللغوية في المجتمع المتعدد وعوامل نشأتها أ.حنان عواريب جامعة قاصدي مرياح ورقلة الجزائر	136
12	الملكة اللغوية بين العفوية والتلقين أ. حكيم رحمون وأ.د. عبد المجيد عيساني جامعة قاصدي مرياح ورقلة الجزائر	146
13	اللغة التخصّصية والمصطلحية: إشكالات، ومقاربات، وإجراءات فضيلة ختو طالبة دكتوراه جامعة أحمد بن بلة-وهران I-الجزائر	160

172	قصيدة (لا أبكيه) لأمل دنقل دراسة نقدية أسلوبية د. محمد السيد حسن حسين جامعة الجوف بالمملكة العربية السعودية	14
199	آفاق تعليمية اللغة العربية في التعليم العالي الجزائري وفق التعليم المدمج (المتمازج) من منظور تكنولوجيا التعليم عبد المنعم عياض وأ.د عبد المجيد عيساني جامعة قاصدي مرباح ورقلة الجزائر	15
207	أثر القواعد النحوية على السلامة اللغوية لدى أطفالنا بلال صبايحي وأ.د عبد المجيد عيساني جامعة قاصدي مرباح ورقلة (الجزائر)	16
214	تعليمية النصوص الأدبية ومشكلاتها في السنة الأولى ثانوي آداب عبدالمجيد عيساني، وحنان قادري جامعة قاصدي مرباح ورقلة الجزائر	17
222	الدرس النحوي في ضوء النظرية الخليلية الحديثة عند عبد الرحمان الحاج صالح أ. سمراء شلواش جامعة الحاج لخضر-باتنة1- الجزائر	18
25	A Corpus-Based Approach to Civil Engineering Nominal Compounding Makhloufi Abdelkrim and Professor Bachir Bouhania The University of Adrar,	19
15	Translating the Culturally Implicit: Limitations to Creativity Dr Zoulikha Yekhelef niversity of Oran1 Ahmed Benbella	20
01	Loss and Gain in Translation: A Comparative Study between Three Translations of Surat “An-Naas” Smail Hadj Mohammed University of Algeria .	21

## كلمة العدد

لا تزال مجلتنا "الذاكرة" وفيه للخط الذي رسمته لنفسها والقائم على فلسفة مخبر التراث اللغوي والأدبي في الجنوب الشرقي الجزائري، الذي يرمي إلى دراسة تراثنا اللغوي والأدبي في الجنوب الشرقي الجزائري خصوصا، والجنوب الجزائري والجزائر والوطن العربي عموما، وإيماننا بأهمية هذا التراث فإنها لا تدخر جهدا في نشره - تحقيقا ودراسة وفهرسة - على أوسع نطاق.

إن مجلتنا "الذاكرة" ترمي من خلال بحثها في تراثنا اللغوي والأدبي الجزائري والعربي أينما كان، إلى إخراجها من الدائرة الضيقة التي وضعته فيها الظروف بشتى أشكالها وأنواعها، إلى حيز الانتشار والتوسع، مستغلة في ذلك ما أتاحتها الثورة التكنولوجية والمعلوماتية التي اكتسحت الساحة العلمية بما يفيد تراثنا.

سيجد القارئ الكريم على اختلاف مشاريعه في هذا العدد الحادي عشر مادة علمية دسمة، ومتنوعة؛ ما بين دراسات تراثية، وأخرى أدبية، ونقدية، ولغوية، وأخرى اقتحمت حقل التعليم، وهي ما جادت به قرائح ثلثة من الباحثين والدارسين - طلبة وأساتذة - من الجزائر وخارج الجزائر.

وهي من العدد القادم "الثاني عشر" تريد أن تقصر نشاطها في مسار التراث خصوصا - التراث اللغوي والأدبي - مع فتح المجال لملف العدد الذي تخصصه لموضوع معين في كل عدد من أعدادها التي تصدر مرتين في السنة.

وعلى هذا فإن هيئة التحرير تدعو الباحثين - طلبة وأساتذة - في الجزائر والوطن العربي قاطبة إلى المبادرة في التعاون مع مجلتنا "الذاكرة" بإرسال أعمالهم في السياق المذكور، حتى تعم الفائدة وينتشر العلم على أوسع نطاق، ليخرج من نطاق الخصوصية إلى مسرح الحياة الفكرية؛ وذلك لأن الحضارة الإنسانية هي كالكائن الحي ينمو ويتطور بين الأمم؛ فكل أمة تضع فيها لبنة، حتى تراكمت اللبنة، لتبني صرحا علميا اشتركت فيه كل الإنسانية على اختلافها وتباينها.

ولا يعزب عن مجلتنا "الذاكرة" أن تنوّه إلى أن الجهود التي تبذلها أسرة التحرير في الالتزام بمواعيد النشر، والحرص على نشر المتميز من البحوث التي تصلها كل ذلك إسهاما منها في الدفع قُدّما بالحراك الفكري والثقافي والأدبي العربي عموما والجزائري خصوصا، وحفظا لمكانة جامعة ورقلة وترتيبها الوطني المتميز.

## هيئة التحرير